

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Coupe de Lorraine : l'ASBH en 16^e de finale



Les deux équipes vont s'affronter en 32^e de finale. Les gars de Dombasle, en bleu, ne se doutent pas de ce qui les attend. Photo RL

Rude dimanche pour l'ASBH : l'équipe A a effectué un long déplacement pour affronter le FC Dombasle-sur-Meurthe, en Meurthe-et-Moselle. L'équipe adverse est en forme, puisqu'elle se classe 3^e en PHR (Promotion d'honneur régionale, soit une division au-dessus de l'ASBH). C'était le match des 32^{es} de finale de la coupe de Lorraine. Il démarra sur les chapeaux de roues. Les locaux dominèrent pendant le premier quart d'heure, favorisés par un vent assez fort. Mais les hommes de l'entraîneur Eric Trapp se hissèrent très vite à leur niveau et le match fut de plus en plus équilibré, avec de multiples occasions des 2 côtés. Pour les supporters, c'était palpitant. Il fallut donc attendre la 2^e mi-temps, caractérisée par

une certaine domination des hommes du capitaine Joerg Stéphane, pour voir le score se décanter. Jonathan Halter ouvrit la marque sur un contre rondement mené. Par la suite, les Jaune et Noir se créèrent encore plusieurs occasions, mais le score ne bougea plus, malgré la pression des locaux pendant les 10 dernières minutes. Le score final par 0 à 1 pour l'ASBH fit le bonheur du président Emmanuel Fichter. Il était présent avec une trentaine de supporters venus encourager les siens.

Ainsi, après être arrivée jusqu'au 5^e tour en coupe de France, voici l'ASBH en 16^e de finale de la Coupe de Lorraine. Elle est l'une des 3 équipes qualifiées du sud Mosellan, les autres étant Réding et Sarrebourg. Belle performance !

NEUFMOULINS

Une passerelle relie les deux parties du village

Le village était coupé en deux par le ruisseau du Moulin. Pour aller d'une rive à l'autre, il fallait faire un détour de 600 m. Pour remédier à cet inconvénient, une passerelle vient d'être installée.

Neufmoulins, petite commune de 43 habitants du canton de Lorquin, a une particularité : le village est coupé en deux par le ruisseau du Moulin si bien que les habitants de la rue de la Parisotte étaient obligés de passer par le pont sur la route départementale de Lorquin à Héming pour rejoindre leurs voisins de la route du Pré-Dieu, soit un détour d'environ 600 m pour les plus éloignés.

Jusqu'en 2008, une passerelle enjambait le ruisseau mais la commune a dû la faire enlever car elle n'était plus aux normes. Depuis vendredi dernier, une nouvelle passerelle d'une longueur de 20 m et d'une largeur de 1,50 m a été mise en place.

Coût : 89 000 €

Pourquoi, une passerelle aussi longue pour une si petite rivière ? Il se trouve qu'en période de pluie, le niveau monte de manière importante en raison de l'étang de Hambourg qui est traversé par ce ruisseau.

Par ailleurs, la nouvelle passerelle est aussi accessible aux per-



La nouvelle passerelle a été étreinée par de nombreux curieux qui ont assisté à sa mise en place. Photo RL

sonnes à mobilité réduite étant au niveau des deux rues de part et d'autre.

Évidemment, le coût de l'opération (terrassment des abords, maçonnerie des margelles, fabri-

cation et pose de la passerelle) s'élève à 89 000 € HT subventionné à hauteur de 26 % par le

Conseil général et 30 % par la Communauté de communes des 2 Sarres.

NÉCROLOGIE

M. Hervé Aldaya

RÉCHICOURT-LE-CHÂTEAU. — Nous apprenons le décès de M. Hervé Aldaya survenu à Réchicourt-le-Château à l'âge de 55 ans.

Né le 26 septembre 1958 à Sarrebourg, il s'était marié avec Mme Rowitha née Mertz. De cette union sont nés deux enfants, Jérôme et Cédric. Il avait aussi la joie et la fierté de compter une petite-fille prénommée Jeanne. Il a travaillé comme homme d'entretien à l'Hôtel de France de Sarrebourg.

Une cérémonie aura lieu mardi 31 décembre à 14 h 30 au crématorium de Sarrebourg. Le défunt sera incinéré.

Nos sincères condoléances à la famille.

VIE RELIGIEUSE

Paroisses catholiques

Bonne-Fontaine : dimanche messe à 8 h 30 et 10 h 30, à 15 h vêpres.

Buhl-Lorraine : dimanche à 10 h 30.

Diane-Capelle : dimanche à 10 h 30.

Dolwing : samedi à 18 h 30. **Gondrexange :** dimanche à 9 h 15.

Guntzwiller : dimanche à 10 h.

Hérange : dimanche à 10 h.

Hermelange : dimanche à 10 h 30.

Hultehouse : samedi à 17 h.

Lafrimbolle : samedi à 17 h.

Metting : samedi à 18 h 30.

Niderhoff : dimanche à 10 h 30.

Niderviller : dimanche à 9 h.

Phalsbourg : dimanche à 10 h 30.

Plaine-de-Walsch : samedi à 18 h.

Réding : dimanche à 10 h 30.

Saint-Jean-Kourtzerode : dimanche à 10 h.

Schalbach : dimanche à 10 h.

Vilsberg : dimanche à 9 h.

Paroisses protestantes

Berling : dimanche à 9 h.

Goerlingen : dimanche à 11 h.

Metting : dimanche à 11 h.

Pfalzweyer : dimanche à 10 h.

Phalsbourg : dimanche à 10 h 15.

Rauwiller : dimanche à 9 h 45.

Sarrebourg : culte de rassemblement Moselle-Sud dimanche à 10 h.

Schalbach : dimanche à 9 h 45.

Zilling : dimanche à 11 h.

RÉCHICOURT-LE-CHÂTEAU

Chants et saynètes pour la veillée de Noël



La veillée de Noël a attiré du monde à la salle des fêtes. Photo RL

Initiée par la commune il y a quelques décennies, la veillée de Noël organisée conjointement avec la chorale Mélodie se renouvelle à chaque fois avec autant de bonheur. La version 2013 n'a pas failli, chants, contes, saynètes et jeux ont réjoui petits et grands définitivement

conquis par l'apparition du père Noël joyeux, généreux et meneur de jeux.

Après le verre de l'amitié chacun s'en retourna chez lui le cœur léger et la tête encore dans les étoiles en remerciant vivement tous les acteurs de cette belle veillée de Noël.

SAINT-QUIRIN

Les petits portent la joie à la Charmille



Les écoliers de la maternelle ont présenté un spectacle pour les aînés. Photo RL

Dans le cadre d'un partenariat mis en place depuis quelques années, les enfants de l'école maternelle de Saint-Quirin sont allés proposer un spectacle de chants et danses de Noël aux résidents du Coua-

roil, puis à ceux de la maison de retraite, la Charmille.

Mis attendus, les petits ont mis tout leur cœur pour égayer l'après-midi des personnes âgées à quelques jours de Noël.

AVRICOURT

Nouveau décor pour la crèche



Un nouveau décor pour la crèche d'Avricourt, à découvrir lors des prochaines messes. Celle-ci sera visible jusqu'à la chandeleur. Les travaux de décoration ont été effectués par Georges et Andrée Seyer.

FOULCREY

Les voix résonnent dans le chœur



Méli notes, les cadets de Mélodie, constitue la relève. Photo RL

Organisé par la municipalité et des bénévoles le premier concert de Noël en l'église de Foulcrey a connu un franc succès puisque l'église a fait le plein. Chaleureusement

décorée l'entrée de l'église ainsi que la salle des fêtes ont conquis les chanteurs et le public.

En ouverture Mélodie et Méli notes interpréteront A la

venue de Noël. Tour à tour Mélodie interpréta Hymne à la nuit, Il est né le divin enfant et bien d'autres.

Quant à Méli notes elle interpréta La marche des Rois,

Noël Gallois, Flocon de lune. Pour conclure tous ensemble chanteront Petit papa Noël. Les anges dans nos campagnes et bien d'autres encore, tout cela sous la direction de

Robert Kelner et au piano Virginie Lajeunesse. Les organisateurs tiennent à remercier les chanteurs et le public qui a été très chaleureux par ses applaudissements.

HILBESHEIM

La Société sportive récompense les jeunes



Après-midi récréative sous le sapin avec distribution de friandises. Photo RL

Le père Noël a fait un passage remarqué à la société sportive.

Le président Bourgeois a invité l'ensemble des jeunes footballeurs, mais aussi les plus petits de Swett Dance et de la Zumba pour une après-midi

récréative sous le sapin. Son comité s'est chargé de la préparation du goûter.

Le père Noël a fait une visite surprise et il s'est chargé de faire la distribution des friandises aux jeunes sportifs. Les

éducateurs qui ont en charge les entraînements ont aussi eu droit à un petit cadeau.

Avant de repartir le père Noël a pris le temps de poser pour la photo souvenir avec les enfants.

GONDREXANGE

Formation de distillation moderne 1^{er} niveau

Les personnes désirant participer à une formation 1^{er} niveau de distillation moderne, qui aura lieu à Mittelbronn le samedi 8 mars 2014 sur une journée avec le repas de midi assuré, peuvent s'adresser chez M. Claude Roosen secrétaire des arboriculteurs de Gondrexange qui transmettra au vice-président de l'UDSAH de Moselle.

GOSELMING

Belote en janvier

Les dirigeants des Sports Réunis de Gosselming organisent un concours de belote. Celui-ci aura lieu le dimanche 19 janvier dans la salle des fêtes à partir de 14 h. Les trois premiers prix seront de 220 €, de 100 € et 50 €.

MOUSSEY

Permanences du mois de janvier à la CCPE

Les permanences des services à la Maison Multiservices de la CCPE se tiendront comme suit pour le mois de janvier 2014. Relais Parents Assistants Maternels : les lundis 6, 13, 20, et 27, de 8 h à 12 h et de 12 h 30 à 16 h 30.

Maison de l'Emploi : les mardis 7 et 21, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h (point emploi et cyber base emploi) sur rendez-vous. Mission locale (PAIO) les jeudis 16 et 30, de 9 h à 12 h, sans rendez-vous. ADIL mardi 28, de 14 h à 16 h 15.

Espace Info Énergie, contact M. Antoine Kirvelle, tél. 03 78 86 46 62. Renseignements au 03 87 07 42 02.

Messe

Samedi 28 décembre messe à 18 h à Moussey.

LANGUIMBERG

Les lutins du père Noël



Photo RL

En partenariat avec la commune de Languimberg, le foyer culturel, a offert un magnifique spectacle à tous les enfants sages. Le père Noël a fait son apparition à la fin du spectacle en distribuant des friandises à tous. L'après-midi s'est terminée autour de la traditionnelle bûche de Noël. Tous étaient enchantés et ravis de cette belle fête de Noël.

BELLES-FORÊTS

Fermeture de la mairie



En raison des fêtes de fin d'année, la mairie sera fermée jusqu'au vendredi 3 janvier. Mais le maire Thierry Duval assurera une permanence au bureau du secrétariat de mairie le mardi 31 décembre de 14 h à 18 h, pour permettre aux administrés concernés les dernières inscriptions sur les listes électorales.

Après cette date les listes seront définitives et les inscriptions closes. Ceux qui auront omis la démarche ne pourront pas participer aux élections municipales et européennes de l'année 2014.

HERTZING

Ouverture de la mairie

En raison des fêtes de fin d'année, le secrétariat de la mairie sera ouvert le mardi 31 décembre de 13 h 30 à 15 h 30 et le jeudi 1^{er} janvier de 14 h à 18 h 30.

VECKERSVILLER

Don de sang

Une collecte de sang est organisée vendredi 31 janvier, de 17 h 30 à 20 h 30, à la salle des fêtes de Metting.